

■ L'ouragan Katrina – Un an plus tard

Un an après la dévastation de l'ouragan Katrina, les groupes des AA se remettent d'une façon qui rappelle comment la région tout entière se remet des effets de la tempête. Certains groupes des AA ont rebondi rapidement. D'autres, plus lentement. Certaines salles de réunions ont été détruites, d'autres endommagées au point où elles ne sont pas encore utilisables.

La participation aux réunions des AA à la Nouvelle-Orléans est en baisse à cause de la réduction de la population de la ville. Certains groupes ont fusionné et d'autres partagent les salles de réunions. Dans certaines réunions, selon des membres des AA du territoire, les gens ne parlent que des effets de la tempête, ou presque. Ailleurs, c'est le retour à la normale – même si cela peut être relatif.

« Beaucoup de choses ici sont revenues à la normale, même si la définition de normalité a changé. Nous apprenons à vivre dans ce monde, » dit Howard L., administrateur territorial du Sud-est.

À la suite de la tempête, survenue le 29 août, un groupe, *The Little Yellow House*, d'Ocean Spring, Mississippi, a tenu sa réunion dans le stationnement à l'extérieur de son lieu normal de réunion dont le toit avait été emporté par la tempête. « Comme nous ne pouvions nous mettre à l'ombre, le groupe a annulé sa réunion du midi. Il a fait de même avec celle de 20 heures, à cause du couvre-feu », dit Howard. Maintenant que le groupe a retrouvé sa salle de réunions, il a repris l'horaire des réunions.

Sur la côte du golfe du Mississippi, ajoute Howard, « plusieurs endroits qui étaient toujours dévastés en décembre ont repris du poil de la bête. D'autre part, lorsque nécessaire, les gens ont fait des compromis, se sont adaptés et ajustés. »

Glenn H., délégué du Mississippi, dit : « La dévastation était si grande, couvrait une si vaste étendue, que c'était incroyable. Certains villages côtiers, comme Waveland, ont littéralement disparu. Un raz-de-marée de quelque 8 mètres a tout emporté.

« Tout reviendra à la normale, mais il faudra du temps. Et les AA seront là. »

Il souligne que le *Gratitude Round-Up* (Le rassemblement de la gratitude), qui est l'événement principal de l'Inter groupe du Sud du Mississippi, a eu lieu, comme prévu, au Long Beach Clubhouse, pendant le week-end de l'Action de grâce l'an dernier. « Étonnamment, il y avait une assez bonne participation, approchant les 100 personnes (moins que les 600-700 participants habituels). Je félicite les gens pour leurs efforts. Je n'étais pas certain de pouvoir y arriver si tôt après la tempête. »

Quand la tempête a frappé, la Nouvelle-Orléans comptait un demi-million d'habitants. Suite à la tempête, la population a chuté à 100 000 et est revenue à un peu plus de 200 000. Trois des cinq paroisses de la ville ont subi des dommages majeurs et la reconstruction a été ralentie par l'ampleur de la tâche à accomplir.

« On manque de choses aussi courantes que des bardeaux de couverture, sans compter la pénurie de couvreurs », dit Don M., le délégué de la Louisiane, qui n'a pu réintégrer sa maison qu'en avril dernier.

« À mesure que les gens reviennent, les groupes rouvrent, mais plusieurs salles de réunions ont été détruites, dit Don. Aussi, certaines régions sont bien mal en point. Notre groupe du lundi soir n'a toujours pas repris ses activités ; l'église où nous nous réunissions a subi de graves dommages. »

Le *Boulevard Club*, une salle de réunion bien connue, s'est retrouvé sous deux mètres d'eau, selon Don. « Ce n'est qu'au début de novembre que nous avons pu y retourner. Puis, il a fallu dégager quelques pieds de



Cet endroit, à Chalmette, Louisiane, qui était la salle de réunion de groupes des AA comme 'Ladies Night' et 'Arabi We Share', conserve les traces des inondations qui ont suivi l'ouragan Katrina. L'eau a laissé des traces qu'on peut voir tout au haut, sous la Première Étape, sur les stores des Douze et Douze.

BBox 4-5-9 est publié à tous les deux mois par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2006

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Site Web des AA du BSG : www.aa.org

Abonnements : Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc, -- avec votre commande.

boue. J'ai même vu un bénévole revêtu d'un habit de contamination, pendant qu'un autre, en shorts et en chemise de flanelle mangeait un beignet. »

Plusieurs groupes de partout au pays ont envoyé des publications au Bureau central de la Nouvelle-Orléans. « Nous en avons tant que nous ne savions qu'en faire, dit Don. On nous a offert des dons en argent que nous avons refusés. Le bureau central a accepté certains dons en argent de membres des AA, mais, à la fin de l'année, ils donnent les surplus au BSG et à l'Assemblée régionale. »

Au cours des semaines qui ont suivi la tempête, le bureau a loué une salle dans un grand hôtel sur Canal Street et l'a offerte aux groupes pour leurs réunions.

Greg H., à l'époque, président du *New Orleans Central Office Service Board*, se souvient : « À ce moment, à notre connaissance, il n'y avait aucune réunion à la Nouvelle-Orléans. On a discuté des coûts et on a décidé de procéder à la location d'une salle de conférence. Au cours des six semaines qui ont suivi, nous avons tenu des réunions des AA tous les jours à midi et à 18 heures. »

Selon Greg : « Bon nombre de groupes de la Nouvelle-Orléans, probablement la moitié, avaient repris leurs opérations dans les deux mois qui ont suivi la tempête ; depuis ce temps, les choses vont lentement, à pas de tortue. Je connais une réunion qui a repris ses activités la semaine dernière, mais certains ne renaîtront probablement jamais. »

Peu importe, pour indiquer que les activités des AA de la Nouvelle-Orléans et autour vont de l'avant, trois gros événements ont eu lieu cette année : la Conférence internationale des jeunes chez les AA (ICYPPA), le congrès *Big Deep South* et la 48e Conférence de l'État de la Louisiane qui a eu lieu à Slidell, à quelque 50 kilomètres de la Nouvelle-Orléans.

« Même à la mi-mars, les organisateurs ignoraient si les locaux seraient disponibles pour ces événements. On ne tient pas de gros événements comme ceux-là dans un parc de stationnement, comme on peut le faire avec une réunion », dit Greg.

Au total, il qualifie l'année qui vient de se terminer de « moment de grande croissance spirituelle. Si je ne m'en rend pas compte, les choses s'arrangent d'elles-mêmes. »

Le président du *Big Deep South Convention* de cette année, Jimmy H., dit qu'ils ont enregistré seulement 500 entrées pour les trois jours de l'événement tenu en juin, contrairement à 800 d'habitude. Le Congrès en était à sa trente-huitième édition. « Environ trois mois avant le

Congrès, nous avons appris que l'hôtel où nous tenons habituellement notre événement avait été endommagé, et qu'il ne serait pas prêt. Certaines personnes voulaient annuler l'événement, mais nous avons trouvé un gymnase d'école secondaire, ce qui s'est avéré un meilleur endroit d'une certaine façon. Les cuisines étaient voisines de la salle de réunion principale, contrairement à l'hôtel, et cela a facilité notre hospitalité Cajun. »

Jimmy dit que la salle de réunion louée par le Bureau central de la Nouvelle-Orléans dans l'hôtel de Canal Street « est devenu mon groupe d'attache par intérim. »

« Je suis entrepreneur en construction domiciliaire et neuf des 11 maisons que j'avais en construction ont été endommagées. En même temps, je construisais ma propre maison. Je parcourais les 130 kilomètres qui séparent Baton Rouge de la Nouvelle-Orléans, aller-retour. J'attendais 17 heures avec impatience pour cesser de travailler et me rendre à l'hôtel pour préparer le café pour la réunion de 18 heures. Il n'y avait même pas d'eau potable à l'hôtel, alors j'apportais un gallon d'eau distillée.

« Quand on y pense bien, par contre, j'ai appris que c'est Dieu qui dirige les AA. Si nous ne nous inquiétons de rien d'autre que d'aider les ivrognes, le reste de notre vie se passait bien. »

Nouvelle présentation pour les brochures approuvées par la Conférence

Au cours des prochains mois, vous commencerez à voir une nouvelle présentation pour nos brochures de Rétablissement, d'Unité et de Service. La nouvelle présentation comprend une grande initiale – R, U ou S – pour permettre aux membres d'identifier le type de brochure. Les couleurs des nouvelles brochures se veulent plus attrayantes et le design plus moderne. Nous espérons renouveler l'intérêt pour les brochures et amener plus de gens à lire le message des AA.

Les quatre premières brochures qui sortiront des presses avec la nouvelle présentation sont 'This is AA', '44 Questions', 'The Jack Alexander Article about A.A.' et 'The A.A. Group.'

La plupart des brochures arboreront la nouvelle livrée à l'automne 2007.

Brochure discontinuée

Selon une Résolution de la Conférence des Services généraux 2006, la brochure « Lettre à une femme alcoolique » (FP-14, 25 cents l'exemplaire), sera discontinuée à la fin de 2006 au moment où les stocks actuels seront épuisés. Cette brochure était un tiré à part d'un article publié dans le magazine *Good Housekeeping* en 1954. Comme il n'y avait aucune autre publication destinée aux femmes à cette époque, on a pensé que cela serait utile. Cependant, depuis cette époque, on a publié « Les AA et la femme » qui contient des partages d'expériences de membres des AA. Après le 1er janvier 2007, les exemplaires seront distribués, gratuitement aux comités de service qui en feront la demande.

■ Sœur Ignatia : La frêle nonne devenue forte comme un roc

Plus de quarante ans après son décès, Sœur Ignatia est de nouveau honorée pour les grands services qu'elle a rendus aux alcooliques dans deux hôpitaux de l'Ohio. Le 2 avril 2006, une partie de la 22e Rue Est, près de l'hôpital St.Vincent Charity, a été renommée *Sister Ignatia Way*. Les 9, 10 et 11 juin – le week-end des Fondateurs à Akron – on a inauguré le nouveau *Sister Ignatia Heritage Center* à la Chapelle *Summa St.Thomas* qui a accueilli alors des centaines de membres des AA.

La frêle nonne n'a pas été oubliée par les milliers d'alcooliques qu'elle a aidés à l'hôpital St.Thomas, entre 1939 et 1952, et au *St.Vincent Rosary Hall*, de 1952 jusqu'à peu de temps avant son décès en 1966. Ignatia, une véritable légende chez les AA, a œuvré avec Dr Bob, le cofondateur des AA, pour créer le premier centre de traitement pour alcooliques dans une institution religieuse, l'hôpital St.Thomas. Ensuite, elle a créé *Rosary Hall* à l'hôpital St.Vincent Charity. On estime à plus de 15 000 le nombre d'alcooliques qu'elle a soignés au cours de ses 27 années dans le domaine. L'exemple donné par Sœur Ignatia et Dr Bob a certainement ouvert la voie au traitement de l'alcoolisme dans les hôpitaux.

Sœur Ignatia, qu'on appelle souvent la nonne « frêle », n'était pas une candidate idéale pour ce rôle exigeant. Mais, aujourd'hui, on peut voir que la Providence l'avait préparée pour cette superbe mission de guérison et ordonné les événements qui l'ont aidée à réussir.

Elle est née Della Mary Gavin, le 2 janvier 1889, à Shanvilly, comté de Mayo, en Irlande. La famille a émigré à Cleveland alors qu'elle avait sept ans, et elle a été une enfant précoce, aimante, qui a rapidement manifesté des aptitudes pour le piano et le chant, avant de donner plus tard des leçons de piano dans la maison de ses parents. Elle était animée d'une grande foi, ce qui l'a amenée à la vie religieuse, et elle est entrée dans la congrégation des Sœurs de la Charité de St-Augustin en 1914. Membre de la congrégation, elle a poursuivi son éducation musicale en plus d'enseigner la musique.

Avec cette formation, elle aurait pu passer sa vie comme musicienne très respectée dans son diocèse, obéissante dans la sérénité et à qui on aurait confié les tâches les plus désirables. Elle était grandement acceptée et aimée par les autres membres de sa communauté et par ses élèves.

Pourtant, elle s'est retrouvée au cœur d'un conflit qu'elle n'avait pas souhaité. L'évêque de son diocèse n'appréciait pas son interprétation du chant Grégorien et elle a commencé à se décourager sous l'effet de ses sévères cri-

tiques. En 1933, elle a été victime d'un effondrement physique et d'une dépression qui lui a presque coûté la vie. Son médecin a décidé qu'elle ne pouvait pas continuer à endurer le stress de sa tâche de professeur de musique et lui a ordonné de prendre du repos.

Bill W., qui a écrit à ce sujet après le décès de Sœur Ignatia en 1966, a dit qu'elle a accepté « de bonne grâce » une tâche beaucoup moins prestigieuse. Elle est devenue préposée aux admissions à l'hôpital St.Thomas d'Akron, institution administrée par son Ordre. « À l'époque, on se demandait si elle pourrait même tenir ce poste, a écrit Bill.

On ne pouvait imaginer qu'elle vivrait jusqu'à soixante-dix-sept ans ; Dieu seul savait qu'elle aiderait 15 000 alcooliques et leurs familles au cours des années. »

C'est sa rencontre avec Dr Bob qui a changé la mission de sa vie. Au début de 1939, il s'est présenté à son bureau à l'hôpital St.Thomas pour faire admettre un alcoolique du nom de Walter B. Prêtextant un diagnostic autre que l'alcoolisme, Dr Bob avait discrètement fait admettre des hommes dans d'autres hôpitaux, dont *City Hospital*, où il avait fait son internat et pratiqué. Cependant, les administrateurs de l'hôpital commençaient à perdre patience à propos des alcooliques et il avait cru que St.Thomas – une institution religieuse – serait plus charitable et accommodante.

Ce fut le cas, même si Sœur Ignatia et

Dr Bob ont dû faire bien des efforts pour convaincre sa supérieure et les administrateurs de l'hôpital. Selon Bill, ils ont « fait passer en fraude » un alcoolo tremblotant dans une petite salle de deux lits, prétextant une terrible indigestion. Mais l'homme était tellement ivre qu'ils ont eu besoin d'une chambre privée. Ils l'ont donc installé dans la salle des fleurs de l'hôpital. (Une anecdote dit que l'homme a pensé qu'il était mort et au salon funéraire quand il s'est éveillé entouré de fleurs !)

Conscients qu'ils violaient les règles de l'hôpital, Sœur Ignatia et Dr Bob ont soumis leur cas à la Supérieure de l'hôpital, Sœur Clementine. « À leur grand plaisir, elle a accepté et, un peu plus tard, elle a soumis le nouveau projet aux administrateurs de St.Thomas, a écrit Bill. À leur grand honneur, ils ont accepté – tellement que peu de temps après, on a invité Dr Bob lui-même à se joindre au personnel médical de l'hôpital St.Thomas, un beau cas d'esprit œcuménique.

« Dès lors, un service entier a été réservé au rétablissement des alcooliques et Sœur Ignatia en a évidemment été nommée responsable, ajoutait Bill. Dr Bob se portait garant des nouveaux cas et il les a traités sans jamais leur envoyer de facture. »



Sr. Mary Ignatia, Soeur de la Charité de St-Augustin

Ignatia et Dr Bob ont également utilisé le livre *Alcoholics Anonymous*, nouvellement publié, pour présenter la méthode des AA, et les membres des AA étaient toujours bien accueillis. Ignatia, qui avait conservé son poste de directrice des admissions à l'hôpital, passait le plus de temps possible dans le service.

La grâce unique de Sœur Ignatia, selon Bill, était ses soins exceptionnels (pour les alcooliques). Il a dit : « Tous étaient attirés vers elle comme par magie, même les plus durs et les plus entêtés. Pourtant, elle ne tolérait pas l'absurdité. Quand il le fallait, elle intervenait. Puis, pour se faire pardonner, elle utilisait son grand sens de l'humour. Un jour, alors qu'un ivrogne récalcitrant se vantait qu'il ne remettrait plus les pieds à l'hôpital, la nonne a rétorqué : 'Je l'espère bien. Mais, si vous revenez, n'oubliez pas que nous avons déjà noté la taille de votre pyjama. Il sera prêt et vous attendra.' »

Sœur Ignatia était totalement convaincue de l'approche des AA et s'assurait que chaque personne admise au département reçoive les informations et l'encouragement nécessaires à une vie sans alcool. Elle voyait chaque patient qui quittait l'hôpital, les mettant en garde contre l'orgueil, l'apitoiement, le ressentiment, l'intolérance et la critique. Elle remettait à chacun un livre inspirant et un petit objet religieux qu'on appelait le badge du Sacré-Cœur et, en l'acceptant, les deux passaient un accord. Il acceptait de retourner le badge à Sœur Ignatia en personne (avant de prendre son prochain verre) s'il décidait éventuellement qu'il ne voulait plus être abstinent.

Dr Bob et Ignatia ont travaillé ensemble pendant plus de 10 ans à l'hôpital St.Thomas, jusqu'à la maladie et la mort du Dr Bob, à la fin de 1950. Son Ordre l'a mutée à l'hôpital St.Vincent de Cleveland en 1952, où elle a créé une unité pour le traitement des alcooliques sur le modèle de celui de St.Thomas. Elle a aussi réussi à faire nommer l'unité *Rosary Hall Solarium* (RHS) – les initiales de Dr Bob.

Au début des années 1960, son travail acharné et l'épuisement avaient sapé ses forces et elle est devenue de plus en plus frêle et a même failli mourir à quelques reprises. Pendant cette période, Bill W. est venu à Cleveland et on lui a permis de se rendre à son chevet. « C'est là que je l'ai vue à son meilleur, se souvenait-il. Sa foi entière et sa totale acceptation de ce que Dieu voulait pour elle se manifestaient implicitement dans toutes ses paroles... Elle ne connaissait ni la peur, ni le doute. »

Sœur Ignatia a passé la dernière année de sa vie à Mount Augustine, la maison-mère de sa congrégation à Richfield, Ohio. Peu après neuf heures le matin du 1er avril 1966, l'âme de Sœur Ignatia a doucement quitté son corps.

Lors de la messe de funérailles, il n'y avait pas assez de place à la Cathédrale de Cleveland pour la foule de ses paroissiens. « Ce n'était pas un moment de deuil, a écrit Bill. C'était plutôt le temps de remercier Dieu pour Sa grande bonté à notre égard. » Comme lors de bien des funérailles chez les AA, c'était une célébration de sa vie au service de milliers d'alcooliques.

■ AudioGrapevine maintenant en ligne

Le AA Grapevine, le magazine international mensuel des Alcooliques anonymes, aussi connu comme « Notre réunion par écrit », est désormais disponible en format audio qu'on peut écouter sur ordinateur, sur CD, ou télécharger dans un appareil MP3, comme le iPod. *AudioGrapevine* offre tous les articles de deux mois du magazine AA Grapevine – les histoires de rétablissement personnel, de croissance spirituelle et d'espoir, en plus du PO Box 1980, le *Editor's Note* et les blagues.

L'AudioGrapevine est une réunion portable que les membres peuvent écouter sur la route, au gymnase, ou quand ils ne peuvent se rendre à une réunion. Il est aussi utile aux membres des AA qui ont de la difficulté à lire ou qui n'ont pas le temps de lire.

On peut accéder au AudioGrapevine via le www.aagrapevine.org. Il en coûte 4,95 \$ pour un numéro, ou 44,95 \$ pour un abonnement d'un an pour 12 numéros (ou 31,95 \$ aux abonnés actuels). Pour 49,95 \$, les abonnés obtiennent un accès d'un an à la version audio en ligne et des exemplaires imprimés par la poste.

■ Nouvelles internationales

- Une populaire émission de ligne ouverte du matin de Turquie a reçu le président du Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada. Leonard Blumenthal, dont le statut d'administrateur non alcoolique lui permet de parler publiquement des AA, était invité à l'émission en compagnie de deux psychiatres et d'un officier de police pour parler des problèmes d'alcoolisme dans ce pays. Un des psychiatres a parlé en bien et en connaissance de cause du programme de rétablissement des AA. À la fin de l'entrevue, Leonard, qui a travaillé pendant 40 ans dans le domaine du traitement de l'alcoolisme avant de prendre sa retraite, a terminé en disant : « Si vous croyez que vous avez un problème d'alcool, appelez les Alcooliques anonymes. » On a donné le numéro de téléphone et l'adresse du Bureau central des AA de Turquie qui est situé à Ankara, la capitale. On dit que le téléphone du bureau a sonné sans interruption après l'émission.

- Au cours de la même semaine, Leonard et Doug R., le membre du personnel du BSG aux Affaires internationales, ont assisté au Congrès national des AA de Turquie à Urgup, l'équivalent dans ce pays de la Conférence annuelle des Services généraux de la structure des É.U./Canada. Quelque 150 personnes ont assisté à l'événement.

La croissance régulière des AA dans la population grecque a permis à des membres locaux d'assumer la gestion de l'Inter groupe d'Athènes, le bureau central des services dans ce pays. L'intergroupe a été créé il y a plusieurs années par des membres anglophones des AA. Un autre exemple des progrès des AA en Grèce, le bureau estime que bientôt, il n'aura plus à compter sur la documentation gratuite du Bureau des Services généraux de New York. Le trésorier de l'Inter groupe d'Athènes dit qu'il croit que le bureau sera bientôt en mesure de payer totalement pour les publications dont il a besoin du BSG.

• Bahreïn, situé dans le golfe Persique, a été le site d'un atelier d'information publique pour les professionnels non-membres des AA., organisé par des membres des AA locaux. Parmi les participants à cette réunion de deux heures, on remarquait la présence du Ministre de la Santé du pays, du chef des services correctionnels du Bahreïn, et d'un important chef religieux. Un membre arabophone et un membre anglophone des AA ont pris la parole au cours de la réunion. Le programme comprenait un court film sur les bases des AA et s'est terminé par une période de questions.

■ Forum spécial pour les autochtones américains

Le Forum spécial pour les autochtones américains, tenu à Banning, Californie – dans une réserve indienne – a donné l'occasion aux autochtones américains membres des AA de partager leurs idées sur la façon de concilier les principes des Alcooliques anonymes et leurs cultures tribales. On a compté 201 participants provenant de 16 États et d'une Province canadienne, et les membres des AA autochtones locaux ont contribué de façon marquée à la préparation de l'ordre du jour et du déroulement.

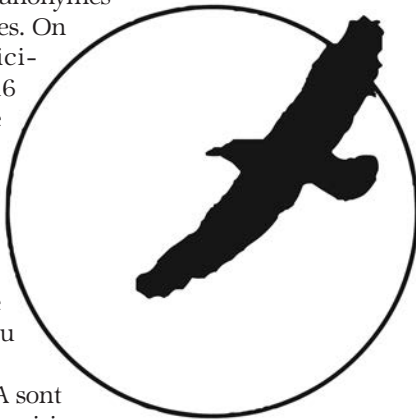
« Je crois que les AA sont le seul moyen, même si je ne suis peut-être pas impartial », dit Sam E., du Nouveau-Mexique, un autochtone américain qui est abstinent chez les AA depuis 24 ans. « Cependant, chez les autochtones américains, les AA peuvent être perçus comme une organisation de blancs, dit Sam. Il y a des obstacles historiques indéniables et il peut y avoir des interprétations erronées des deux côtés. »

Il dit que le Forum a été l'occasion d'exprimer les préoccupations. « Amener les gens à discuter des problèmes, de leur sentiment d'isolement et d'exclusion des AA, permet d'amorcer le processus de guérison. Nous sommes tous des humains, et quand nous commençons à nous comprendre, nous avons l'occasion de vraiment communiquer. »

Sam souligne que le problème de l'alcoolisme chez les autochtones américains est « important ».

« En tant que membres de la communauté amérindienne – quels que soient les problèmes – nous devons nous occuper de nos affaires et trouver le moyen de rester abstinentes. Nous devons nous réconcilier. Ensuite, nous pourrions partager ce magnifique programme. »

Les Forums ont été créés en 1976 pour rapprocher les membres des AA des É.-U. et du Canada et les représen-



tants du Conseil des Services généraux, de A.A. World Services, Inc., du conseil corporatif du Grapevine et les membres du personnel du Grapevine et du Bureau des Services généraux. L'inscription aux Forums est gratuite et l'on n'y prend aucune décision formelle.

Le Forum de Banning a eu lieu au cours du week-end du 20-21 mai. Il comprenait un atelier sur les façons de rejoindre les alcooliques sur les réserves et un autre sur la manière dont une région a créé des réunions des AA dans une réserve. Comme à tous les Forums, des membres du personnel du BSG, du Conseil des Services généraux et du Grapevine, en plus de certains membres locaux des AA ont fait des exposés.

Ken S., du Dakota du Sud, un amérindien américain abstinent depuis 20 ans grâce aux AA, assistait aussi au Forum. « Il peut y avoir beaucoup de confusion à propos des AA dans la communauté amérindienne. Il était donc utile de tenir un rassemblement comme celui-ci pour discuter les bases de ce que sont et font les AA », a dit Ken.

Il reconnaît que certaines questions concernent plus particulièrement les autochtones américains membres des Alcooliques anonymes. « Nous n'avons pas seulement à nous préoccuper d'être alcooliques, nous devons aussi compter avec les problèmes entre amérindiens et blancs. J'ai cependant l'impression que le climat du Forum était bon et que le fait que le Forum ait eu lieu sur une réserve a été un facteur important. Cela a mis les gens à l'aise et créé un climat favorable aux échanges. », dit Ken.

« À la fin de l'événement, les gens voulaient continuer. Ils avaient l'impression d'avoir été reconnus en pouvant communiquer avec les membres du conseil et le personnel du BSG, a-t-il dit. Dans la communauté autochtone américaine, la plupart de nous avons confiance dans les AA tels qu'ils sont, et le message lors du Forum était que le pouvoir chez les AA appartient aux groupes des AA. »

Barbara A., de Escondido, Californie, membre des AA et autochtone américaine, qui a contribué à la préparation de l'ordre du jour, dit : « On a abordé des problèmes directement lors de l'événement. Certains membres de la communauté amérindienne persistent à dire qu'il n'y a qu'une façon de devenir abstinent, la manière traditionnelle... Ma vie a été changée par des non-amérindiens qui, comme moi, avaient un pied dans la tombe. »

Voici certaines questions qui ont été débattues :

- Comment enseigner aux nouveaux chez les AA qu'il est possible de vivre selon les Traditions des AA tout en respectant sa culture ?

- Comment pouvons-nous faciliter l'entrée chez les AA aux gens et les aider à surmonter leurs hésitations face à la dimension religieuse des AA.

Note : Les prochains Forums de 2006 :

- Spécial hispanique, 11-12 novembre, Radisson Hotel & Convention Center, Kenosha, Wisconsin.
- Sud-est, 1-3 décembre, Westin Atlanta North Hotel, Atlanta, Georgia.

■ Révision de « Les AA et les autochtones d'Amérique du Nord »

La Conférence des Services généraux 2006 a approuvé une recommandation de réviser la brochure de rétablissement « Les AA et les Autochtones d'Amérique du Nord ». Cette brochure, originalement publiée en 1989, présente des partages de rétablissement d'autochtones d'Amérique du Nord, membres des AA.

Si vous souhaitez partager votre expérience, votre force et votre espoir pour que d'autres autochtones d'Amérique du Nord puissent s'identifier, nous vous demandons d'envoyer votre manuscrit avant le 15 décembre 2006. Les histoires devraient s'étendre sur trois pages (ou 800 mots), dactylographiées à double interligne. Joignez votre nom et adresse sur une feuille séparée. Soyez assurés que l'anonymat de chaque rédacteur sera respecté.

En écrivant votre histoire, gardez à l'esprit cette citation du Gros Livre : « Nos histoires racontent d'une façon générale comment c'était, ce qui s'est produit et comment c'est aujourd'hui. »

Prière d'adresser votre manuscrit comme suit : Literature Coordinator, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

■ Mois de la Gratitude

Le 14 mai 1940, alors que le Mouvement ne comptait que quelques centaines de membres, un membre des AA d'Akron a envoyé un message à son parrain que nous appellerons Willie. Il lui rappelait qu'ils avaient fait connaissance quelque cinq ans auparavant et ajoutait : « Je vous serai toujours reconnaissant et je suis très heureux d'avoir pu transmettre la bonne nouvelle. »

C'était le Dr Bob qui écrivait à Bill W. pour exprimer sa gratitude pour leur rencontre historique le jour de la Fête des Mères en 1935 ce qui lui a permis de devenir abstinent et qui a amené la naissance des Alcoolistes anonymes. Dr Bob a toujours été reconnaissant à Bill, bien que tous deux savaient que Bill avait cherché à le rencontrer pour demeurer abstinent lui-même.

L'importance que les membres des AA accordent à la gratitude a mené à la coutume de désigner le mois de novembre « Mois de la Gratitude ». (Au Canada, c'est le mois d'octobre.)

La pratique s'est instaurée dans les années 1940 au moment où le Conseil des Services généraux a organisé de petits « dîners de gratitude » qui ont fait place dans les années 1960 à de plus importants et plus élaborés « déjeuners de gratitude ». Ces événements, auxquels Bill W. prenait la parole, étaient l'occasion pour les membres des AA de manifester leur appréciation pour le programme. Plus encore, c'était l'occasion pour les membres des AA de rencontrer les représentants des médias pour les remercier de leur collaboration et de leur soutien.

Selon un mémorandum du BSG de l'époque, le but de ces événements était : « de faire progresser les relations publiques des AA en mettant en présence les éditeurs, les rédacteurs en chef, les journalistes et diffuseurs avec des sources fiables d'informations sur le mouvement. » Ces

déjeuners, considérés plus tard trop onéreux, ont pris fin en 1968.

On ignore pourquoi le mois de novembre est devenu le mois de la Gratitude aux É-U. C'est peut-être parce que Bill W. avait cru à tort pendant quelque temps qu'il était devenu abstinent en novembre, plutôt que le 11 décembre. Par ailleurs, ce pourrait être parce que c'est en novembre qu'on fête l'Action de Grâce.

Certains groupes organisent des réunions sur les Traditions en novembre pour se remémorer le riche héritage des AA. D'autres tiennent des réunions thématiques sur les divers aspects de la gratitude, comme « la gratitude n'est pas passive » ou « il faut le donner ». Certains groupes profitent de cette période pour organiser des « soirées cinéma » au cours desquelles ils présentent des films comme *Les Étapes du voyage* ou *Bill's Own Story*. Au cours de l'année, plusieurs membres du Mouvement envoient un don de gratitude de un ou deux dollars par année d'abstinence lors de leur anniversaire, soit à leur intergroupe local ou au Bureau des Services généraux.

Quand on regarde la quantité d'écrits consacrés à la gratitude, on comprend son importance pour les membres des AA. En tapant « gratitude » dans le moteur de recherche des Archives numériques du A.A. Grapevine, on obtient près de 1 600 articles sur le sujet. Dans *Réflexions de Bill*, on trouve 17 références au mot gratitude. Les histoires personnelles du Gros Livre reflètent les sentiments de gratitude de leurs auteurs.

Mais peu arrivent à l'exprimer aussi bien que Dr Bob dans son dernier message public important, à Détroit en 1948. Après plus de 13 années d'abstinence, il a dû être renversé devant le nombre de personnes venues l'écouter. Sans doute avaient-ils fait des efforts particuliers pour lui rendre hommage et le remercier. Mais, il ne se donnait aucun crédit pour son rétablissement. « Je ne crois pas pouvoir me vanter d'être devenu abstinent, dit-il. Je me sens vraiment reconnaissant d'avoir eu le privilège de le devenir. J'ai peut-être fait quelques actions qui ont été utiles, mais fondamentalement, ce n'est que grâce à Sa bonté. Je serai toujours reconnaissant de toutes les bonnes choses qui m'arrivent. Et j'ai été très comblé. »

Au moment de livrer ce message, Dr Bob n'avait plus que deux ans à vivre. Nous pouvons cependant être assurés qu'il a été reconnaissant jusqu'à son dernier souffle.



La brochure révisée *Too Young* (P-37, 25 cents l'exemplaire). La brochure *Young People and A.A.* a également été révisée (P-4, 30 cents l'exemplaire).

■ Les personnes âgées abstinentes, une priorité

La question des AA et des personnes âgées – tant celles qui sont dans le Mouvement que celles qui boivent encore – est un sujet de discussion depuis des dizaines d'années. De nos jours, par contre, on y porte plus attention.

Les discussions portent surtout sur deux points : comment les AA peuvent-ils être une ressource pour les alcooliques actifs plus âgés, et comment les plus vieux membres des AA peuvent avoir des problèmes particuliers concernant leur abstinence.

Indice de l'intérêt croissant pour le sujet, la première Conférence annuelle *Sober Over Sixty* (Abstinentes de plus de 60 ans) a eu lieu à Kona, Hawaï, en mai dernier. L'événement de quatre jours comportait des sessions sur les thèmes « Devenir abstinent après soixante ans », « Faire face aux défis chronologiques », et « Senior, abstinent depuis un temps, mais maintenant ? » La planification a commencé pour une deuxième conférence l'an prochain et une troisième en 2008.

Il y avait 140 participants à la Conférence, dont 39 conférenciers. Marion B., qui présidait l'événement, a dit : « Nous avons des infirmiers et infirmières et autres fournisseurs de soins qui cherchaient des renseignements sur le programme de rétablissement des AA pour des patients soupçonnés d'avoir un problème d'alcool ».

« Parfois, c'est seulement après qu'une personne prend sa retraite que survient le problème d'alcool, ajoute Marion. Je me suis jointe au programme des Alcooliques anonymes à 61 ans. Au cours des 17 dernières années, j'ai connu la plus grande joie, la paix, la sérénité et le bonheur, même s'il faut faire face aux défis de l'âge ».

Avec d'autres personnes actives dans ce domaine de service, elle apporte des réunions des AA dans des communautés de retraites et des résidences assistées. « Nous pouvons créer des réunions partout. Les gens à la conférence avaient soif d'information sur la façon de faire fonctionner de telles réunions ».

Marion souligne le déni général qui entoure les problèmes d'alcool chez les aînés. « Les problèmes d'alcool chez les aînés sont souvent confondus avec d'autres conditions associées au vieillissement. Oncle Joe est transporté à l'hôpital avec un bras cassé, mais personne ne se soucie de savoir si Joe aurait pu se blesser lui-même parce qu'il avait bu », dit-elle.

« Certains membres de la famille peuvent dire de leurs parents âgés : 'Laissez-les boire'. Mais c'est une grave erreur de croire que les personnes âgées ont peu à retirer d'un traitement de l'alcoolisme ».

Marion parle d'un membre des AA qu'elle connaît et qui est décédé à 89 ans, après six ans d'abstinence chez les Alcooliques anonymes. « Il avait partagé que ses années chez les AA ont été les plus belles de sa vie ».

Marion, qui a fondé une réunion pour les plus de soixante ans dans le village où elle vit à Hawaï, dit que « les gens abstinentes depuis plusieurs années peuvent s'éloigner des réunions lorsqu'on n'y parle pas de problèmes qui les touchent maintenant plus particulièrement ».

Wayne G., un membre des AA de Sedona, Arizona, est président de la prochaine Conférence *Sober Over Sixty* qui aura lieu à Sedona. Il dit : « J'ai 65 ans et je ne me considère pas vieux, même si on dit que la vieillesse est toujours 10 ans

plus vieux que son âge ». Malgré tout, ajoute-t-il, « la Conférence SOS à Hawaï était très confortable. Il y avait là des quinquagénaires et des octogénaires. Il y a des problèmes particuliers pour ceux qui sont plus âgés chez les Alcooliques anonymes. Si vous êtes retraité, par exemple, vous avez plus de temps libre et vous devez vous acclimater.

« Quelle est votre attitude face à vos limites mentales et physiques lorsque vous vieillissez, et comment cela affecte-t-il votre abstinence ? La façon dont nous demandons de l'aide est une chose toujours difficile pour certains alcooliques, et elle peut le devenir davantage en vieillissant. Une personne en fauteuil roulant dans une réunion a dit qu'elle avait de la difficulté à demander à quelqu'un de pousser son fauteuil ».

À Phoenix et à Prescott, Arizona, plusieurs réunions des AA pour personnes âgées abstinentes ont été formées récemment, dit Wayne, et « elles sont très fréquentées ».

Selon le Sondage 2004 sur les membres des AA, 16% des membres des AA ont au moins 61 ans. Vingt-trois pour cent ont entre 51 et 60 ans.

On montre de plus en plus d'intérêt dans la structure de service des AA pour la question des AA et des aînés. Selon Michael M., un membre des AA de Californie qui préside un comté permanent de Collaboration avec la communauté âgée de la Région 9 (Californie Mid-Southern), il est indéniable qu'il y a un intérêt grandissant pour la question.

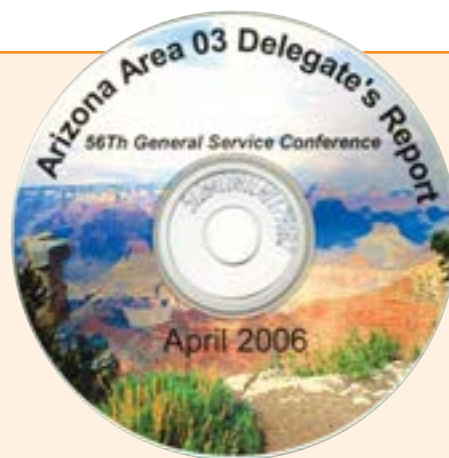
« En plus du comité permanent de la Collaboration avec la communauté âgée (dans la Région 17, Hawaï), qui a été le premier, il y a environ huit comités de Collaboration avec la communauté âgée au niveau des districts dans la Région 9, et ce nombre augmente sans cesse, dit Michael. La Région 3 en Arizona vient de décider par vote de former dans la région un comité spécial de Collaboration avec la communauté âgée. De plus en plus, des réunions 'Seniors abstinentes' et 'Abstinentes de plus de soixante ans' voient le jour dans tout le pays, du Colorado à New York, jusqu'en Floride.

« Un grand nombre de personnes dans notre région croient que les personnes âgées devraient être chapeautés par le Comité des Besoins spéciaux. Nous avons dit que le vieillissement n'était pas un besoin particulier mais une 'phase universelle de la vie', avec ses propres grâces et ses propres défis. Nous croyons que nous sommes là pour y rester ».



Brochure révisée (P-39, .25 ch).

La nouvelle approche de la Région 3 pour le rapport de son délégué consistait à le mettre sur CD. Raconté par John S., le délégué de l'Arizona, le compte-rendu de son voyage à la Conférence des Services généraux à New York en avril dernier comprend certaines photos, des graphiques et des titres imprimés. La présentation de 20 minutes en PowerPoint fait aussi un usage modéré d'effets sonores. La production de ce rapport sur CD avait pour but de le faire connaître à plus de personnes car il offre un sens plus riche de ce qui se passe à la Conférence annuelle. Les photos dans le CD ont été choisies en respectant l'anonymat. Comme le dit John dans sa narration : « Aucun alcoolique n'a été maltraité dans la préparation de cette présentation ».



■ Les boîtes roses : petits changements et grands résultats

Un grand nombre de détenus dans les établissements correctionnels aux É.-U. et au Canada sont en prison à cause de l'alcool, et en revanche, plusieurs de ces alcooliques ont trouvé le Mouvement en prison. Mais la recherche de l'abstinence n'est pas chose facile derrière les murs. La plupart des alcooliques incarcérés n'ont droit qu'à une réunion par semaine, et plusieurs autres sont sur des listes d'attente et n'ont accès à aucune. Cela démontre vraiment le besoin d'envoyer des publications en prison pour transmettre le message par écrit par le Gros Livre, par d'autres livres et brochures AA, et par le A.A. Grapevine.

Comment amasser assez d'argent pour avoir une provision ininterrompue de publications ? Les comités des Centres de détention dans la structure de service ont comme priorité d'amasser de l'argent pour les publications, et une idée devenue populaire dans certaines régions consiste à étaler bien en vue une boîte rose (ou bleue ou verte) sur les tables des publications afin d'amasser de l'argent pour envoyer des publications dans les prisons.

Le concept a pris naissance (à ce qu'il paraît) dans la Région Californie Nord en 1957. Le comité régional des Hôpitaux et Institutions (H&I) a rapidement étendu son travail aux prisons, et le besoin de publications s'est fait de plus en plus grand, au point où il ne pouvait plus être comblé par des contributions individuelles. Quelqu'un a eu l'idée de faire circuler une boîte dans les réunions de groupes, en expliquant que les sous, les cinq sous, les dix sous et les vingt-cinq sous déposés dans la boîte serviraient aux alcooliques dans les prisons et les hôpitaux. Comment mettre les boîtes en évidence ? Les peindre en rose. L'idée a fait son chemin et éventuellement, des groupes dans toute l'Amérique du Nord ont commencé à étaler des boîtes roses sur leurs tables de publications. En Californie Nord, les boîtes de peinture originales d'un litre ont été remplacées par des boîtes en plastique avec des couvercles vissés, et une fente sur le dessus. Au début, certains membres craignaient que les dons dans les boîtes roses diminueraient les contributions des groupes et, inquiets de cette possibilité, le comité a toujours insisté sur l'importance de donner des informations claires. Ils envoient à chaque groupe une feuille pour expliquer la raison des boîtes, ils publient cette information dans les bulletins de nouvelles locaux, et suggèrent

toujours que le secrétaire insiste sur l'importance des s'occuper en premier lieu des dépenses du groupe.

Certaines régions ont apporté des variantes au concept de base. Dans New Jersey Nord, par exemple, ils ont implanté l'idée d'avoir des boîtes pour détenus, et le comité des centres de détention de la région a envoyé une lettre de présentation à chaque groupe pour décrire le besoin et le but.

Dans la région Minnesota Sud, l'une des nombreuses qui a adopté le plan de la boîte rose, un article dans le bulletin local de la région a bien résumé l'objectif : « La boîte rose ne se veut pas une diversion de la contribution normale de votre groupe à la Septième Tradition. Nous ne cherchons qu'à recueillir la menue monnaie d'autant de groupes que possible. Si votre groupe parraine déjà un établissement en donnant des publications, votre participation à la boîte rose veille à ce que les publications rejoignent tous les établissements, pas seulement un ou deux. Votre groupe a-t-il une boîte rose ? Quelle façon positive de convertir la menue monnaie en transmission du message des AA ».

Centres de détention

■ Le personnel correctionnel fraternise avec les AA à la Conférence de l'Arizona

La Conférence régionale des Centres de détention de l'Arizona, qui a tenu sa sixième réunion annuelle en janvier, rassemble des bénévoles AA et du personnel en centres de détention de tout l'État. L'objectif visé est de permettre aux deux groupes de fraterniser et d'apprendre à se connaître. Il y a eu cent trente-quatre participants, y compris 44 membres du personnel des centres de détention.

« Ce fut la plus grande participation de toutes les conférences que nous avons tenues à ce jour, et elle s'est rapprochée davantage de ce que nous avons toujours voulu, soit promouvoir de bonnes relations entre le personnel des centres de détention et les Alcooliques anonymes », dit Dennis W., président de la Conférence.

« La conférence a pour but de permettre à ceux d'entre

nous qui se rendent dans les établissements correctionnels de se familiariser davantage avec les professionnels qui les dirigent. Presque toutes les prisons de l'état étaient représentées et si nous avons un problème, des gens sont là pour nous aider, dit-il. Entre autres choses, nous avons fait des progrès pour standardiser les procédures des permissions d'entrer ».

Des professionnels des centres de détention étaient représentés à plusieurs niveaux, et trois d'entre eux, du Service des établissements correctionnels de l'Arizona, ont roulé pendant sept heures pour assister à l'événement.

« Nous avons des directeurs, des capitaines, des officiers supérieurs, et divers administrateurs et coordonnateurs, dit Dennis. Nous avons des professionnels des prisons fédérales et d'état, et des centres juvéniles de comté et d'état, du bureau du procureur général de l'état, des prisons de comté et même quelques-uns d'un centre de détention tribal d'une réserve voisine ».

Le comité régional des centres de détention a initié l'événement il y a six ans en prenant modèle sur une conférence du Colorado, à laquelle certains membres du comité avaient assisté. C'était surtout des membres des AA bénévoles qui ont assisté aux deux premières conférences, et des membres du personnel de centres de détention étaient les conférenciers.

« Avec le temps, de plus en plus de professionnels ont assisté, et ils apprenaient à connaître nos bénévoles, dit Dennis. Lors d'une pause, j'ai parlé avec un agent de correction qui m'a dit que son père avait été un alcoolique actif et qu'il avait raconté ce que c'était que de grandir chez lui. À un certain moment, il a dit avec nostalgie : 'J'aurais voulu que mon père connaisse ce programme'. Cet officier ne peut pas aider, mais il peut interagir différemment avec nos bénévoles à l'avenir ».

Chaque année, la conférence est organisée par un comité hôte local et elle change d'endroit dans l'État. Cette année, la conférence a eu lieu à l'établissement correctionnel fédéral de Tucson.

Le programme comprenait une séance spéciale « Jeunesse », et Michael Branham, directeur du Service de correction juvénile de l'Arizona et Rob Evans, directeur de la section gouvernementale de la politique d'abus de substance, ont fait des exposés.

Après le lunch, Dora Schirro, directrice du Service correctionnel de l'Arizona, a prononcé une allocution. Il y a eu aussi deux conférenciers AA, et Doris James, du Département de la justice des États-Unis, a prononcé le discours d'ouverture.

Les organisateurs font des efforts pour attirer des conférenciers qui rendront la conférence attrayante pour le personnel des centres de détention.

Un autre conférencier, John Carey, administrateur du Service de traitement de la dépendance du Service correctionnel de l'Arizona, a dit qu'après avoir entrepris son travail l'an dernier, « j'ai vite compris que la collaboration entre les AA et notre système carcéral était grande et qu'elle devait l'être davantage ».

« Les AA jouent un rôle vital en prison, dit-il, ainsi que les bénévoles qui transmettent le message des AA. Les détenus le savent ».

« Le moins que je puisse faire comme administrateur est d'essayer d'ouvrir certaines portes, faciliter la voie aux membres des AA et m'assurer que le don des lumières du rétablissement éclaire autant de pièces que possible dans nos donjons modernes. Ce n'est pas facile, mais nous y arrivons ».

IP/CMP

■ 'La Tournée' du Service

Tout au Sud de Puget Sound dans l'État de Washington, les présidents de deux comités qui couvrent tous deux les mêmes districts énormes – Tacoma, Lakewood et Puyallup – disent la même chose lorsqu'ils parlent de leur « œuvre d'amour » pour le Mouvement. Avec des mots presque identiques, Vicki H., présidente du comité d'Information publique et Georgia P., présidente du comité de Collaboration avec les milieux professionnels, insistent pour dire que « nous encourageons le service qui va au-delà du café, de sortir les publications et de plier les chaises. Nous essayons d'inciter nos membres à explorer la vaste étendue des services AA à l'extérieur de leur groupe d'attache ». Toutes deux s'empressent d'ajouter que les comités IP et CMP non seulement travaillent étroitement ensemble, mais aussi avec d'autres entités de service, comme les comités Centres de détention et de traitement. Les activités de tous ces comités sont sous la coordination du Bureau de service central de Tacoma, qui agit comme un réservoir et contribue aux communications et à la collaboration exceptionnelles qui existent entre les comités.

« Ensemble, nous pouvons faire dans certains domaines ce que seuls nous ne pourrions pas faire », dit Vicki, en citant comme exemple ce qu'on appelle 'La Tournée'. En effet, explique-t-elle, c'est « un guichet unique. Environ une douzaine de présidents visitent un groupe pour parler du service. Puisque nos groupes tiennent environ 250 réunions par semaine, il y a beaucoup de terrain à couvrir le mieux possible. Nous pouvons dire ce que font nos comités. Nous échangeons sur les défis et nous tentons de trouver des solutions efficaces ». Les gens poseront des questions : « Si nous amenons une réunion en prison, quel est le laps de temps permis ? » (Cela varie, répond le président du comité Centres de détention.) « Un membre des AA qui est aussi un criminel peut-il offrir ses services pour y aller ? » (Parfois, oui.) « La Tournée remonte à longtemps, dit Vicki, mais il y a cinq ou six ans, elle a manqué de souffle, si on peut dire. C'est alors qu'un membre de l'IP, Bob B., l'a ravivé. Maintenant, nous allons à des réunions où nous ne serions peut-être jamais allés ».

La Tournée se prolonge dans un projet du comité CMP appelé : « Invitez un professionnel à déjeuner », qui a pris de l'importance depuis ses débuts, il y a plus de 13 ans, dit Georgia : « Les groupes sont très intéressés. Nous leur envoyons très tôt des informations par écrit où il est dit, entre autres : 'Invitez un professionnel à déjeuner. Pensez ! Planifiez ! Nous comptons sur nous/vous pour inviter toute personne qui pourrait être en contact avec un alcoolique dans son travail ou sa vie professionnelle à un déjeuner gratuit' ». Georgia explique que le « repas des invités est gratuit, alors que les AA paient le leur. Nous essayons de maintenir les coûts à environ 10 \$ par personne ». Une feuille accompagne le mémo pour que les membres des groupes puissent inscrire le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des invités potentiels ; les membres du comité CMP partent de là pour lancer leurs invitations.

En période de planification pour un prochain déjeuner le 15 septembre, Georgia dit : « Lors de la dernière Tournée, on a demandé aux membres des groupes 'Combien d'entre vous travaillent ?' La plupart ont levé la main. 'Vous avez tous des patrons ?' La réponse fut 'oui' ».

‘Votre patron ne savait pas que vous aviez un problème d’alcool?’ Réponse : des rires. Plusieurs d’entre nous ont été davantage sensibilisés à l’importance du déjeuner et avaient hâte de participer ».

Georgia poursuit : « Au déjeuner, nous lisons le Préambule des AA, ‘Notre méthode’ [Chapitre cinq dans le Gros Livre], les Traditions, et nous parlons de ce que les AA peuvent faire et ne pas faire. Puis, nous jouons notre pièce ‘sans nom’, sur Willie qui travaille pour les Fabricants de *Wonkers*. La pièce compte quatre acteurs : le narrateur, le patron, Willie l’employé et son superviseur. Le patron se plaint que la productivité est à la baisse et que Willie est souvent en retard ou absent. Willie réplique avec une litanie d’excuses – sa femme ne le comprend pas, son superviseur ne collabore pas, il ne se sentait pas bien. Alors, le patron dit : « J’ai un ami qui fait partie des Alcooliques anonymes. Je vais lui demander de t’appeler. » Après un déjeuner, raconte Georgie, « un juge local a acheté une caisse de Gros Livres de notre Bureau central qu’il a ensuite distribués du banc aux gens accusés de conduite en état d’ivresse. Après la pièce, ajoute-t-elle, des membres parlent de leur rétablissement. »

Le comité IP a aussi d’autres marrons au feu, dont le projet d’affiches d’autobus. Selon Vicki : « À Seattle, le comité IP a réussi à placer des Messages d’intérêt public dans les autobus. Nous avons débuté il y a un an. Les membres de notre comité IP ont d’abord demandé du financement aux membres de leur groupe d’attache et ils ont ainsi recueilli 1 400 \$ pour les frais de démarrage. Les MIP – en noir et blanc affichant le triangle des AA représentant le Rétablissement, le Service et l’Unité – disent : ‘Si vous voulez boire, c’est votre problème. Si vous voulez arrêter, c’est le nôtre.’ En dessous, apparaît le numéro de téléphone de notre bureau central. Dans l’esprit de notre Septième Tradition, le projet exige un soutien continu. Nous travaillons donc sur le terrain, communiquons constamment sur nos besoins avec les groupes et laissons les résultats à notre Puissance supérieure. Cela donne des résultats. Plus de 100 autobus arborent le message d’espoir des AA. »

Trois fois par année, le comité IP/CMP organise aussi des ateliers de formation sur le thème : « Prendre la paro-

le à l’extérieur des AA ». Selon Vicki : « Cela évite que nos membres, lorsqu’ils prennent la parole dans les écoles, les collèges ou ailleurs, racontent leurs histoires de boisson au lieu d’expliquer ce que sont les AA, ce qu’ils peuvent et ne peuvent pas faire, et comment nous rejoindre. Nous leur disons, ‘N’oubliez pas que vous êtes un exemple vivant du Gros Livre.’ Nous faisons des jeux de rôles avec des partages d’histoires personnelles, mais nous leur demandons d’être conscients de ce qui est approprié. Dans une école secondaire locale, un homme a raconté en détail ses aventures amoureuses quand il buvait, et beaucoup plus. Il va sans dire qu’il n’a pas été invité une deuxième fois. Ainsi, un peu de formation est très important. Nous avons aussi découvert qu’il est utile de distribuer les brochures ‘Aperçu sur les AA’ et ‘Un message aux moins de 20 ans’, qu’on peut se procurer gratuitement au Bureau des Services généraux. »

Vicki et Georgia insistent « qu’elles sont prêtes à tout faire » pour préserver leur abstinence et aider d’autres alcooliques. Georgia ajoute : « Nous ne faisons pas de la publicité. Nous donnons de l’information sur les AA et nous sommes le lien pour ceux qui veulent se joindre à nous et pour les non-alcooliques qui veulent mieux comprendre comment nous collaborons sans affiliation avec les organismes et institutions extérieurs. Nous sommes heureux quand un alcoolique se rétablit à cause de nos actions. Présentement, nous organisons un atelier sur les Concepts – comment, avec les Traditions et les Étapes, ils forment un étonnant cercle de rétablissement. En revoyant les Concepts, je suis de nouveau étonnée de constater que notre cofondateur Bill W. avait l’unique talent de dire la même chose de 20 manières différentes. Chaque fois que je les lis, je découvre de nouveaux aspects du miracle du Mouvement. »

En parlant du travail de son comité IP, Vicky dit : « Nous avons connu des échecs, mais comme le disait Bill W., ‘Il n’y a pas de progrès sans peine’ et nous avons l’impression que nous aidons vraiment à rejoindre l’alcoolique malade. Nous sommes dynamiques et nous avons du plaisir. »

box 459

Bon de commande

Individuel :

Abonnement simple un an (\$3.50). SVP envoyer _____ abonnements individuels \$ _____

Tarif spécial de groupe :

Abonnement en vrac (\$6.00 pour dix exemplaires). . SVP envoyer _____ abonnements de groupe \$ _____

Paiement inclus \$ _____

Poster à :

Nom _____

Adresse _____ App# _____

Ville _____

État (Prov.) _____ Zip/CP _____

Inclure chèque ou mandat à l’ordre de :

A.A. World Services, Inc.
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10163

Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une affiliation. Pour de plus amples informations, communiquer avec les organisateurs de chaque événement.

Octobre

5-8—Amarillo, Texas. 60th Top of Texas Round-up. Write: Ch., Box 412, Amarillo, TX 79105

6-7—Montréal, Québec, Canada. 45e Congrès de la Région 87. Écrire : Prés., 3920, rue Rachel est, Montréal QC H1X 1Z3; congres87@aa-quebec.org

6-8—Chico, California. NCCAA 59th Fall Conf. Write: Ch., 2416 Inglewood Dr., Lodi, CA 95242

6-8—Boise, Idaho. Idaho Area 18 2006 Fall Assembly. Write: Ch., Box 50058, Boise, ID 83705; www.idahoarea18aa.org

6-8—Tacoma, Washington. Western Washington Area Assembly. Write: Ch., Box 731431, Puyallup, WA 98373

6-8—Prince George, British Columbia, Canada. 50th Primary Purpose Round-up. Write: Ch., #301 - 1448 6th Ave., Prince George, BC V2L 3N2

6-8—St. John's, Labrador, Canada. Area 82 Assembly. Write: Ch., 27 Beachy Cove Rd, Portugal Cove, NL, A1M 2H1

6-8—Osijek, Croatia. Croatia Conv. Write: Vrbnicka #35, 10000 Zagreb, Croatia; aamir@net.hr

7-8—La Bastide de Sérou, France. 15th Conv. Midi-Pyrénées. Écrire : Prés. B.P. 170, 09102 Pamiers, France; contact31@alcooiliques-anonymes-mp.org

13-15—Petit Jean Mountain, Morrilton, Arkansas. Arkansas Conference by Young People. Write: Ch., Box 250309, Little Rock, AR 72225; www.ARKYPA.org

13-15—San Francisco, California. The Spirit of San Francisco. Write: Ch., Box 423832, San Francisco, CA 94142; www.spirit-sf.org

13-15—Pueblo, Colorado. Ocoberfest. Write: Ch., Box 2247, Pueblo, CO 81004

13-15—Waterloo, Iowa. Area 24 2006 Fall Conf. Write: Ch., Box 1055, Cedar Falls, IA 50613-0048

13-15—Wichita, Kansas. SWRAASA. Write: Ch., 10604 Blue Jacket St., Overland Park, KS 66214; www.ksarea25aa.org

13-15—Mackinac Island, Michigan. 18th Mackinac Island Weekend. Write: Ch., 1500 E. Michigan Ave., Lansing, MI; www.aalansingmi.org

13-15—Columbus, Ohio. The Keys To Freedom. Write: Ch., Area 53 CFC, Box 1201, Columbus, OH 43216-1201; www.area53aa.org

13-15—Salt Lake City, Utah. Primer Conv. Hispana del Estado Utah. Write: Ch., 3646 Redwood Rd., Salt Lake City, UT 84119.

13-15—Angeles City, Philippines. 11th Fall International Round-up. Write: Apt. A 1996 Marlim Ave., Diamond Subd, Angeles City 2009, Philippines

14-15—Kalispell, Montana. 12th Fall Refresher. Write: Ch., 1132 4th Ave West, Columbia Falls, MT 59912

20-22—Santa Barbara, California. 22nd Santa Barbara Conv. Write: Ch., Box 91731, Santa Barbara, CA 93190-1731; www.sbaaconvension.org

20-22—Panama City Beach, Florida. Tenth Celebration By The Sea. Write: Ch., Box 18726, Panama City Beach, FL 32417

20-22—South Beloit, Illinois. 55th Area 75 Fall Conf. Write: Ch., Box 423, South Beloit, IL 61080; www.area75.org

20-22—Austin, Minnesota. 18th Hiawathaland Get-Together. Write: Ch., 611 E. Blue Earth Ave., Fairmont, MN 56301

20-22—Rapid City, South Dakota. 2006 Area 63 Fall Conf. Write: Ch., 9301 Main St., Silver City, SD 57702

21-22—Mixco, Guatemala. 37a Conv. Nacional de Guatemala. Write: Ch., 11 Avenida "A" 7-62 Zona 2, Ciudad Nueva, Guatemala

27-29—St. Cloud, Minnesota. 24th St. Cloud Round-up. Write: Ch., Box 125, St. Cloud, MN 56302; scr@rte-cyber.com

27-29—Branson, Missouri. Colors of Fall Western Area of Missouri Conv. Write: Ch., Box 903, Grandview, MO 64030; wamo-aa.org

27-29—Lincoln, New Hampshire. Loon Mountain 12 Step Fall Fest. Write: Box 1058, Lincoln, NH 03251; stepfestival@yahoo.com

27-29—Latham Springs, Texas. 29th Brazos Riverside Conf. Write: Ch., Box 5624, Laguna Park, TX 76644; www.brazosconf.org

27-29—Bellingham, Washington. Mt. Baker Round-up. Write: Ch., 7439 Sunset Dr., Birch Bay, WA 98230; Tallblondguy22@hotmail.com

27-29—St. Thomas, U.S. Virgin Islands. 20th Caribbean Conv. Write: Ch., Box 307556, St. Thomas, VI 00803-7556; www.promisesin-paradise.com

Novembre

3-5—Jekyll Island, Georgia. Jekyll Island Gratitude Big Book Study. Write: Ch., 34 Glen Falls Dr., Ormond Beach, FL 32174; www.jekyllislandaa.com

3-5—Mt. Vernon, Illinois. 46th Tri-State Conv. Write: Ch., Box 132, Carmi, IL 62821; trista-te2006@yahoo.com

3-5—Manitowoc, Wisconsin. Big Book Study Weekend. Write: Ch., Box 308, Wayzata, MN 55391

3-5—Winnipeg, Manitoba, Canada. 62nd Keystone Conf. Write: Ch., 208-323 Portage Ave., Winnipeg, MB R3C 3C1

3-5—Repentigny, Québec, Canada. 24e Congrès AA de Repentigny. Écrire : Prés., Box 160, Repentigny, QC J6A 5J1

10-12—Framingham, Massachusetts. 43rd Massachusetts State Conv. Write: Ch., Box 1820, Westfield, MA 01086; altdelegate@aaemass.org

11-12—Kenosha, Wisconsin. Special Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand

Vous projetez un événement ?

Pour être publiées dans le calendrier du *Box 4-5-9*, les informations doivent parvenir au BSG trois mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses, prière de dactylographier ou d'écrire en lettre moulées les informations que vous souhaitez voir apparaître dans les pages du Babillard et postez-les à: The Editor : Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou à litterature@aa.org

Date de l'événement : du _____ au _____ 20_____

Nom de l'événement : _____

Lieu: _____ VILLE _____ ETAT OU PROVINCE _____

Adresse à indiquer : _____ BOÎTE POSTALE (OU NUMÉRO ET RUE) _____

VILLE _____ ETAT OU PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Site Web ou E-mail: _____ (PAS D'ADRESSES E-MAIL PERSONNELLES)

Contact : _____ NOM _____ # TÉLÉPHONE ET E-MAIL _____

Central Station, New York, NY 10163;
Regionalforums@aa.org

16-19—*Joplin, Missouri*. District 13 Winter Holiday. Write: Ch., Box 158 Neosho, MO 64850

17-19—*Desert Hot Springs, California*. 23^{avo} Congreso Del Valle de Coachella. Write: Ch., 45100 Birch St, Indio, CA 92201

17-19—*Yosemite, California*. 23rd Yosemite Summit. Write: Ch., Box 675 Mariposa, CA 95338; www.serenityyosemite.com

17-19—*Greensburg, Pennsylvania*. 66th Laurel Highlands Conf. Write: Ch., Box 6, Bovard, PA 15619-0006

17-19—*Lake Geneva, Wisconsin*. 17th McHenry's Soberfest. Write: Box 717, McHenry, IL 60051-0717; www.soberfest.org

23-26—*Las Vegas, Nevada*. 40th Las Vegas Round-up. Write: Ch., Box 14743, Las Vegas, NV 89114-4743; www.lasvegasroundup.com

24-26—*Waterbury, Connecticut*. CSCYPAA. Write: Ch., Box 362, West Simsbury, CT 06092-9998

24-26—*St. Louis Park, Minnesota*. 66th Founder's Day Weekend. Write: Ch., Box 8027, Minneapolis, MN 55408-0027; www.foundersdaymn.org

24-26—*Biloxi, Mississippi*. Gulf Coast Round-up. Write: Ch., 24140 Standard Dedeaux Rd., Kiln, MS 39556

24-26—*Raleigh, North Carolina*. Primer Conv. Hispana del Estado de North Carolina. Write: Ch., 705A Rosemary St, Carrboro, NC 27510

Decembre

1-3—*Atlanta, Georgia*. Southeast Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.or

2-3—*Ciudad de León, Guanajuato, México*. VIII Congreso del Área Guanajuato Bajío. Write: Ch., Blvd. A López Mateos N°428 1er Piso, C.P. 37000 A.P. 5-78 León, Gto., México; gtobajio@aamexico.org.mx

Janvier

12-14—*Dodge City, Kansas*. 37th Southwest Kansas Conf. Write: Ch., 220 N. Springfield Ave., Anthony, KS 67003

26-28—*Springfield, Illinois*. The Journey Continues "Big Book Study" Conf. Write: Ch., Box 10244, Springfield, IL 62791; www.aaspringfield.org